



5th Advances in Diagnostic Renal Biopsy 第五屆腎臟活檢病理診斷學習班暨新進展研討會

Department of Anatomical and Cellular Pathology
The Chinese University of Hong Kong

June 14 - 16, 2018



The Advances in Diagnostic Renal Biopsy, organized by the Department of Anatomical and Cellular Pathology, The Chinese University of Hong Kong, will be held on June 14-16, 2018 at Prince of Wales Hospital, Shatin, Hong Kong.

香港中文大学医学院病理解剖及细胞学系定于 2018 年 6 月 14 至 16 日举办第五届肾活检病理诊断学习班暨新进展研讨会。其中基本诊断课程(显微镜看切片)安排在 2018 年 6 月 14 和 15 日两天, 新进展研讨会安排在 16 日一天。

学习班及会议报到日期: 2018 年 6 月 13 日星期三, 中午 12 点至晚上 8:30pm。

新进展研讨会报到日期: 2018 年 6 月 16 日星期六, 上午 8:00-8:30 am

会议撤离日期: 2018 年 6 月 17 日星期日, 中午 12 点之前退房

会议地点: 香港 沙田 银城街 30 号, 威尔斯亲王医院, 病理解剖及细胞学系,
吕志和临床医学大楼二楼 (1/F), 病理教学实验室

会议指定住宿酒店:

丽豪酒店 Regal Riverside Hotel

地址: 香港新界沙田大涌桥路 34-36 号

电话: (852) 2649 7878 传真: (852) 2637 4748

Address: No. 34-36 Tai Chung Kiu Road, Shatin, Hong Kong

Tel: (852) 2649 7878 Fax: (852) 2637 4748

酒店网站: <http://www.regalhotel.com/regal-riverside-hotel/tc/home/home.html>

会议联络:

课程联系人: Dr. LI Hiu-ming 李晓明博士

电话: (852) 3505 3447 (Office 办公室), (852) 9673 6577 (Hong Kong Mobile 香港手提)
13670042825 (Mainland mobile 内地手提可收短信和微信)

电邮: hmli@cuhk.edu.hk

课程秘书: Miss Olivia TSANG (曾心岚小姐)

电话:(852) 3505 3559, 传真:(852) 2637 6274

电邮: workshop@acp.cuhk.edu.hk

PATHOLOGY SLIDES COURSE 肾脏活检病理诊断学习班特点 (6月 14-15 日):

- 8 Slide Sessions on Basic Approach to Renal Biopsy 八节切片课堂教授肾脏活检病理诊断基础
- Viewing slides with individual microscope 每人一台显微镜看切片

ADVANCES IN DIAGNOSTIC RENAL BIOPSY 肾脏活检新进展研讨会特点 (6月 16 日):

- Combined lectures with case discussion and slide review 采用授课结合病例讨论和读片
- Emphasis on clinical and pathology correlation 重视临床和病理的联系。本次研讨会主题是肾移植病理, 这是近年普遍受关注问题。
- Speakers are from U.S. and Hong Kong, sharing their regional experiences with participants.

演讲人来自美国和香港, 与学员分享各自地区的诊断经验。

本次会议邀请到国际肾移植病理大师 Professor Lorraine C Racusen.

➤ Handouts are in both English and Chinese. Live Chinese translation will be provided during lectures. 讲义和幻灯都提供中英文对照，演讲和讨论使用中文翻译。

主要演讲人简介

Professor Lorraine C Racusen, M.D.

Professor Racusen 1975 年在美国 University of Vermont 获得医学博士学位，先后在耶鲁大学及约翰斯·霍普金斯大学（Johns Hopkins University）大学接受住院医师和肾病理医师培训。她 1983 年加入 Johns Hopkins Hospital 至今。她发表超过 180 篇由同行评审的肾病理论文，是 23 份杂志的审稿专家和编委，并参与编写 28 本专著。她建立和领导了培训肾病理专家的 ACGME 认证。她超过 150 次在国际肾病理会议演讲。她是 USCAP 肾小球疾病的共同主席（2002-2005），她也担任自 1991 至 2013 年举办的每两年举办一次的著名的 Banff 肾移植病理会议的共同主席，参与组织 2007 年国际世界移植大会。她曾经担任美国肾病理学会主席等多项职位。她曾获多项肾病理荣誉奖。



Professor Fernand M LAI 黎永祥 教授

MD, FRCPA, FHKCPATH, FHKAM(PATH), MSCFI

香港中文大学医学院，威尔斯亲王医院

病理解剖及细胞学系

DEPARTMENT OF A&C PATHOLOGY,

FACULTY OF MEDICINE

THE CHINESE UNIVERSITY OF HONG KONG

E-mail: fmlai@cuhk.edu.hk

Professor Lai graduated from the Medical University of Lyon, France, and receive specialist training in the United States. He joined the Chinese University of Hong Kong, Faculty of Medicine in 1983, and retired in 2008. Professor Lai is an internationally renowned expert renal pathology in glomerulonephritis, and has trained many participants from Mainland China. He is currently Honorary Professor and Clinical Consultant of the Chinese University of Hong Kong, Faculty of Medicine.

黎教授毕业于法国里昂大学医学院获医学博士学位，先在美国纽约 Infirmiry-Beekman Downtown 医院内科接受住院医师训练，其后在纽约西奈山医学中心肾内科接受专科训练。黎教授 1983 年加入香港中文大学医学院病理解剖及细胞学系至今。黎教授在肾小球肾炎，IgA 肾病，狼疮肾病，HBV 相关肾炎，肾移植，糖尿病肾损伤等方面有深入造诣和丰富临床经验。黎教授也是肾脏内科专家，有独特诊断思维和适合临床治疗实践的诊断体系和准则，他的肾活检病理报告与临床紧密结合，凸显了对治疗的指导作用。在肾脏病研究方面，黎教授发表学术论文 260 篇，包括肾病基底膜超微结构测量与糖尿病肾病相关等原创学术报告。黎教授曾任国际肾脏病学会肾脏病理专家委员会常务委员[2004-2014, Renal Pathology Committee of the International Society of Nephrology (ISN)], 是该肾脏病理专家委员会中唯一的亚洲太平洋地区专家常委，也是唯一的华裔专家常委。黎教授曾应邀参加肾病牛津国际分类专家组成员。黎教授曾经培训来自上海，四川成都，江苏南京，浙江杭州，福建福州，深圳，广东广州，陕西西安，新疆乌鲁木齐，河南郑州，重庆，内蒙古，台湾，山东等地多位病理医生，有丰富的教学经验和资料。



课程及研讨会翻译

苏华教授

华中科技大学同济医学院附属协和医院肾内科



Programme 会议日程

June 13, 2018 (Wednesday)		
12:00 – 20:30	Registration for the Pathology Slides Workshop 肾活检显微镜切片诊断学习班注册	
June 14, 2018 (Thursday)		
09:00 – 10:30	Basic Approach to Renal Biopsy – Glomerulonephritis 肾活检病理入门 – 肾小球肾炎	Prof. F. Lai, Dr. Betty Chak
10:30 – 11:00	Tea break	
11:00 – 12:30	Normal and Mesangiopathic patterns 正常与系膜病变 Focal Segmental Sclerosis and Necrosis 局灶节段硬化坏死	Prof. F. Lai, Dr. Betty Chak
12:30 – 14:00	Lunch	
14:00 – 15:30	Focal Necrotizing and Crescentic patterns Extracapillary (Crescentic) and Endocapillary patterns 局灶坏死和新月体模式, 毛细血管外(新月体)和毛细血管内细胞增多模式	Prof. F. Lai, Dr. Betty Chak
15:30 – 16:00	Tea break	
16:00 – 17:30	Membranous Nephropathy 膜性肾病 Mesangiocapillary pattern 系膜毛细血管病变	Prof. F. Lai, Dr. Betty Chak
June 15, 2018 (Friday)		
09:00 – 10:30	Basic Approach to Renal Biopsy – Tubulo-Interstitial Nephritis 肾活检病理入门 – 小管-间质性肾炎	Prof. F. Lai, Dr. Betty Chak
10:30 – 11:00	Tea break	
11:00 – 12:30	Plasma Cell Dyscrasia 浆细胞异常疾病 (Monoclonal Gammopathy of Renal Significance – MGRS) 单克隆丙种球蛋白的重要性	Prof. F. Lai, Dr. Betty Chak
12:30 – 14:00	Lunch	
14:00 – 15:30	Diabetic Nephropathy 糖尿病肾病 IgA Nephropathy IgA 肾病 Lupus Nephritis 狼疮肾炎	Prof. F. Lai, Dr. Betty Chak
15:30 – 16:00	Tea break	
16:00 – 17:00	Questions from Participants 提问和回答	Prof. F. Lai, Dr. Betty Chak
June 16, 2018 (Saturday)		
08:00 – 8:30	Registration for the 4 th Advances in Diagnostic Renal Biopsy 研讨会注册	
08:30 – 09:00	Opening Address	Prof. TO Ka-Fai
09:00 – 10:30	Renal Allograft Biopsy – Pathology of Rejection 肾移植排斥病理	Prof. L. Racusen
10:30 – 11:00	Tea Break	
11:00 – 12:30	Renal Allograft Biopsy – Non-Rejection Pathology 肾移植非排斥病理	Prof. L. Racusen
12:30 – 14:00	Lunch	
14:00 – 15:30	Glomerulonephritis – Lesions with Organized Depositions 肾小球肾炎—伴有组织沉积的病变	Prof. L. Racusen
15:30 – 16:00	Tea Break	
16:00 – 17:30	Renal Biopsy – Glomerulonephritis with Superimposed Lesions 肾活检 -- 伴有重叠病变的肾小球肾炎	Prof. F. Lai
17:30 – 18:00	Closing Remarks	

会议注册费用: 另有附件说明。